

V

(Oznamy)

SÚDNE KONANIA

SÚDNY DVOR

Rozsudok Súdneho dvora (ôsma komora) z 29. októbra 2009 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Finanzgericht Düsseldorf — Nemecko) — Dinter GmbH/Hauptzollamt Düsseldorf (C-522/07), Europol Frost-Food GmbH/Hauptzollamt Krefeld (C-65/08)

(spojené veci C-522/07 a C-65/08) ⁽¹⁾

[**Spoločný colný sadzobník — Nariadenie (EHS) č. 2658/87 — Kombinovaná nomenklatúra — Colné zaradenie — Platnosť — Doplnková poznámka — Koncentrát z jablčnej šťavy**]

(2009/C 312/02)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Finanzgericht Düsseldorf

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyne: Dinter GmbH (C-522/07), Europol Frost-Food GmbH (C-65/08)

Žalovaní: Hauptzollamt Düsseldorf (C-522/07), Hauptzollamt Krefeld (C-65/08)

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Finanzgericht Düsseldorf — Výklad a platnosť doplnkovej poznámky 5 písm. b) ku kapitole 20 prílohy I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. ES L 256, s. 1; Mim. vyd. 02/002, s. 382), zmenenému a doplnenému nariadením Komisie (ES) č. 1810/2004 zo 7. septembra 2004 (Ú. v. ES L 327, s. 1) — Čistá koncentrovaná jablčná šťava s Brixovou hodnotou 66,8 neobsahujúca pridaný cukor — Zaradenie tohto výrobku do podpoložky 2009 7999 colnej nomenklatúry (jablčná šťava neobsahujúca pridaný cukor) alebo do podpoložky 2106 9098 (ostatné potravinové prípravky inde nešpecifikované ani nezahrnuté) — Obmedzenie právomocí zverených

Komisii na základe článku 9 nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 upresniť obsah položiek sadzobníka

Výrok rozsudku

Doplnková poznámka 5 písm. b) ku kapitole 20 prílohy I nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku, vyplývajúca z nariadenia Komisie (ES) č. 1776/2001 zo 7. septembra 2001, nariadenia Komisie (ES) č. 2031/2001 zo 6. augusta 2001 a nariadenia Komisie (ES) č. 1810/2004 zo 7. septembra 2004, sa mení a dopĺňa príloha I k nariadeniu č. 2658/87, je neplatná v rozsahu, v akom vylučuje koncentrovanú prírodnú jablčnú šťavu z položky 2009.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 37, 9.2.2008.

Ú. v. EÚ C 107, 26.4.2008.

Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 29. októbra 2009 — Komisia Európskych spoločenstiev/Spolková republika Nemecko

(Vec C-536/07) ⁽¹⁾

(**Nesplnenie povinnosti členským štátom — Verejné zmluvy na zhotovenie prác — Smernica 93/37/EHS — Zmluva medzi verejným subjektom a súkromnou spoločnosťou týkajúca sa prenájmu veľtržných hál verejnému subjektu, ktoré majú byť postavené súkromnou spoločnosťou — Odmena súkromnej spoločnosti spočívajúca v platení mesačného nájomného počas 30 rokov**)

(2009/C 312/03)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: D. Kukovec a R. Sauer, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Spolková republika Nemecko (v zastúpení: M. Lumma, J. Möller, splnomocnení zástupcovia, H.-J. Prieß, Rechtsanwalt)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom — Porušenie článku 7 v spojení s článkom 11 smernice Rady 93/37/EHS zo 14. júna 1993 o koordinácii postupov verejného obstarávania prác (Ú. v. ES L 199, s. 54; Mim. vyd. 06/002, s. 163) — Neuskutočnenie postupu verejného obstarávania pred uzatvorením zmluvy medzi mestom Kolín a súkromnou investičnou spoločnosťou o prenájme štyroch veľtržných budov, ktoré má postaviť uvedená súkromná spoločnosť podľa podrobných špecifikácií, pre mesto na dobu 30 rokov za celkové nájomné vo výške viac ako 600 miliónov eur

Výrok rozsudku

1. Spolková republika Nemecko si tým, že mesto Kolín nad Rýnom uzavrelo s Grundstücks-gesellschaft Köln Messe 15 bis 18 GbR, teraz Grundstücks-gesellschaft Köln Messe 8 — 11 GbR, zmluvu zo 6. augusta 2004 bez toho, aby vykonalo verejné obstarávanie podľa ustanovení článku 7 ods. 4 a článku 11 smernice Rady 93/37/EHS zo 14. júna 1993 o koordinácii postupov verejného obstarávania prác, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z týchto ustanovení.
2. Spolková republika Nemecko je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 51, 23.2.2008.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 29. októbra 2009 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Regeringsrätten — Švédsko) — Skatteverket/AB SKF

(Vec C-29/08) (¹)

(Šiesta smernica o DPH — Články 2, 4, 13 B písm. d) bod 5 a článok 17 — Smernica 2006/112/ES — Články 2, 9, 135 ods. 1 písm. f) a článok 168 — Predaj dcérskej spoločnosti a obchodného podielu v ovládanej spoločnosti materskou spoločnosťou — Pôsobnosť DPH — Oslobodenie od dane — Poskytovanie služieb získaných v rámci transakcií prevodu akcií — Odpočítateľnosť DPH)

(2009/C 312/04)

Jazyk konania: švédčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Regeringsrätten

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Skatteverket

Žalovaná: AB SKF

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Regeringsrätten — Výklad článkov 2, 4, 13 B písm. d) bod 5 a článku 17 šiestej smernice Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladiení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu — spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia (Ú. v. ES L 145, s. 1; Mim. vyd. 09/001, s. 23), ako aj článkov 2, 9, 135 ods. 1 a článku 168 smernice Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty (Ú. v. EÚ L 347, s. 1) — Predaj materskou spoločnosťou svojej dcérskej spoločnosti a svojho podielu v inej spoločnosti na účely reštrukturalizácie svojej skupiny — Odpočet DPH zaplatenej za služby poskytnuté materskej spoločnosti v rámci transakcií prevodu

Výrok rozsudku

1. Článok 2 ods. 1 a článok 4 ods. 1 a 2 šiestej smernice Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladiení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu — spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia, zmenenej a doplnenej smernicou Rady 95/7/ES z 10. apríla 1995, ako aj článok 2 ods. 1 a článok 9 ods. 1 smernice Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty, sa majú vykladať v tom zmysle, že prevod všetkých akcií dcérskej spoločnosti, na základnom imaní ktorej má materská spoločnosť 100%-ný podiel, ako aj zostávajúceho podielu na základnom imaní ovládanej spoločnosti, ktorá bola kedysi v 100 %-nom vlastníctve materskej spoločnosti, zo strany materskej spoločnosti, ktorá týmto spoločnostiam poskytovala služby podliehajúce dani z pridanej hodnoty, predstavuje hospodársku činnosť, ktorá patrí do pôsobnosti uvedených smerníc. Pokiaľ je ale prevod akcií možné stotožniť s prevodom celého podniku alebo jeho časti, v zmysle článku 5 ods. 8 šiestej smernice 77/388, zmenenej a doplnenej smernicou 95/7, alebo článku 19 prvého odseku smernice 2006/112 a pod podmienkou, že dotknutý členský štát sa rozhodol pre možnosť zakotvenú v týchto ustanoveniach, táto transakcia nepredstavuje hospodársku činnosť podliehajúcu dani z pridanej hodnoty.

2. Taký prevod akcií, ako je prevod akcií v konaní vo veci samej, musí byť oslobodený od dane z pridanej hodnoty podľa článku 13 B písm. d) bodu 5 šiestej smernice 77/388, zmenenej a doplnenej smernicou 95/7, ako aj podľa článku 135 ods. 1 písm. f) smernice 2006/112.